

Nouvelles locales : Europe, Asie = Lokalnachrichten : Europa, Asien

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer**

Band (Jahr): **9 (1982)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Un régiment neuchâtelois aux quatre coins du monde

Fait rare dans l'histoire des régiments suisses à l'étranger, le régiment Meuron fut au service des grandes puissances durant une période ininterrompue de plus de 35 ans sur quatre continents, tout d'abord au service de la Compagnie hollandaise des Indes Orientales, puis de Sa Majesté Britannique. Il fut ainsi intimement lié aux principaux événements du temps: la conquête des Indes par les Anglais, les guerres napoléoniennes et le conflit qui aboutit à l'indépendance du Canada.

Ce régiment fut levé et commandé par un Neuchâtelois, Charles-Daniel de Meuron, né en 1738, fils d'un tanneur-chamoiseur de Saint-Sulpice, au Val-de-Travers, dans le canton de Neuchâtel. Très jeune et en vue de succéder à son père, il fit un apprentissage de commerce à Liestal, Bâle et Strasbourg. C'est là que, poussé par le goût de l'aventure, il s'enrôla dans le régiment de Hallwyl. Il prit part, comme jeune lieutenant à des combats navals dans les parages de la Martinique où il fut grièvement blessé. Rentré en France, il s'engagea aux Gardes-Suisses, menant pendant 16 ans, à la fois la vie de garnison et la vie mondaine de la capitale française, quand soudain, s'ouvrirent devant lui de nouvelles perspectives...

Grâce à l'appui du ministre Choiseul, l'occasion lui fut donnée de lever un régiment «suisse-neuchâtelois» pour le compte de la Compagnie Hollandaise des Indes Orientales. En effet, celle-ci avait besoin d'augmenter ses effectifs pour se défendre contre les entreprises des Anglais qui me-

naient ses comptoirs sur la route des Indes, au Cap de Bonne-Espérance, à Ceylan et en Indonésie. Embarqué sur plusieurs navires depuis l'île d'Oléron, le régiment Meuron fit escale au Cap de Bonne-Espérance pendant quelques années de 1783 à 1788, avant de continuer sa route à Ceylan. Entre temps la situation financière de la Compagnie Hollandaise des Indes Orientales s'était détériorée de telle sorte qu'elle ne pouvait plus faire face à ses engagements. La situation devenait critique pour Charles-Daniel de Meuron qui, malgré tous ses efforts, n'arrivait pas à récupérer les soldes arriérées qui lui étaient dues.

C'est alors qu'il entrevit une issue grâce à un Ecossois de ses amis, Hugh Cleghorn, qui travaillait dans les services secrets britanniques. En 1795, les deux amis se rencontrèrent à Neuchâtel où ils jetèrent les bases d'un accord selon lequel le régiment Meuron passait au service de l'Angleterre. Cet arrangement favorisait les deux parties. D'une part, les promesses du gouvernement anglais, transmises par Cleghorn, libéraient Charles-Daniel de Meuron de ses embarras financiers; d'autre part, le passage du régiment au service de Sa Majesté Britannique faisait tomber la principale défense de Ceylan, cette île que les Anglais convoitaient depuis longtemps. C'est ainsi que, par cette rencontre, la petite ville de Neuchâtel devint pendant quelques jours une case importante sur le grand échiquier des services secrets britanniques.

En vue de réaliser ce transfert, Meuron et Cleghorn se mirent en route pour les Indes

où ils arrivèrent après un long et pénible voyage par l'Egypte et la Mer Rouge. Le régiment cantonné à Ceylan, passa alors au service britannique et fut transporté la même année sur le continent indien. Quelques années plus tard, il prit part à la campagne des Anglais contre le sultan du Mysore. Ce fut sa plus grande page de gloire, car lors de la prise de Seringapatam, le 4 mai 1799, deux de ses compagnies étaient à la tête de la colonne d'assaut qui s'empara de la forteresse. Tippoo Sultan fut tué, son empire s'écroula avec lui et les Anglais devinrent ainsi maîtres des Indes.

Rentré en Europe, le régiment Meuron fut du service de garnison en Méditerranée, à Gibraltar, en Sicile et à Malte pour contrecarrer les tentatives conquérantes de Napoléon. En 1813, il reçut l'ordre de s'embarquer pour l'Amérique du Nord, où Anglais et Américains se disputaient le Canada; il prit part à la bataille de Plattsbourg qui, en mettant fin au conflit, permit d'établir une frontière fixe entre le Canada et les Etats américains. D'autres portèrent secours à la colonie de Lord Selkirk établie à la Rivière Rouge sur l'emplacement actuel de Winnipeg; cette colonie, qui faisait le commerce de fourrures, était en proie aux attaques d'une compagnie rivale, celle du Nord-Ouest.

Le souvenir du régiment est perpétué au Canada par un Lac Meuron, une Pointe-Meuron et l'Avenue des Meurons à Winnipeg.

Guy de Meuron

Europe/Europa

Spanien

Club Suisse de la Costa del Sol

Lettre du Président sortant

Mesdames et Messieurs,

A l'occasion de la 4^e Assemblée générale de notre Club, le 12 mars à l'hôtel Bajondillo à Torremolinos, j'ai donné ma démission, en vertu des statuts en vigueur. Les membres présents ont élu un nouveau Comité. (Voir ci-dessous).

C'est donc une deuxième lettre et un au revoir que je vous adresse. Mais je ne saurais oublier de vous

exprimer à vous chers amis et à vos conjoints étrangers, ma gratitude sincère pour la compréhension, le soutien et le dévouement que vous avez témoigné à votre Comité au cours des 3 années passées. J'en garde le meilleur souvenir en dépit du fait que nous n'avons pas réussi à atteindre tous les buts que nous nous étions fixés. A cela il faut ajouter l'impossibilité de trouver un local pour le Club qui, ne disposant pas des moyens financiers nécessaires, ne peut réunir ses membres que grâce à la générosité et à l'hospitalité de M. Weiss, directeur du Bajondillo. Le Club ne peut pas

non plus, comme il le souhaite, organiser un service, par autobus spécial, pour transporter ses membres domiciliés loin de Malaga une fois par mois ou, au moins, lors de manifestations d'intérêt particulier. Je souhaite que cela puisse se réaliser à l'avenir.

Au cours de l'année 1981/82, le Comité du Club a offert un programme varié à ses membres lors de soirées fort réussies, au cours desquelles ils ont assisté:

1. A une conférence fort intéressante de M. le Consul W. Haeni sur la Chine et la projection de clichés inédits.

2. A la vision d'un film présenté par M. J. Braun.
3. A une conférence de M. A. Jomini sur «Cartepillar Overseas SA» agrémentée d'un film.
4. A une réunion à l'occasion de St-Nicolas.
5. A un Bingo très varié et animé.
6. A la célébration de la Fête nationale du 1^{er} août.
7. A une conférence du Président sur les réfugiés de Palestine, enrichie de deux films.
8. A une réunion, en campagne, le jour de Pâques.
9. A un concours de jass.

Le Président s'est rendu, en octobre 1981 à Altea pour y représenter le Club à la journée des présidents des sociétés et écoles suisses en Espagne et au Portugal. Entre autres personnalités suisses présentes, il y a lieu de signaler: S.E.M.A.L. Natural, Ambassadeur de Suisse en Espagne, les Consuls et Vice-Consuls de Suisse, M. M. Leippert du Service des Suisses de l'étranger du DFAE et M. L. Paillard, Vice-Directeur du Secrétariat des Suisses de l'étranger.

Les entretiens à Berne, en novembre, ont donné l'occasion au Président de discuter longuement du Club de la Costa del Sol avec MM. Ney et Paillard respectivement Directeur et Vice-Directeur du Secrétariat. A Altea et à Berne, au sein du Comité et lors de l'Assemblée générale les sujets discutés furent les suivants: Fonds de Solidarité – l'AVS – les écoles suisses à l'extérieur de nos frontières – le droit de vote – le droit de filiation. Enfin je suis heureux de vous signaler que le nouveau Comité du Club prépare d'ores et déjà avec une particulière attention, un programme fort intéressant pour les mois à venir. Permettez-moi de vous engager vivement à participer régulièrement et en nombre toujours croissant, aux réunions de *votre* Club. Les contacts entre compatriotes ont, à l'étranger, une importance particulière. Il est

bon, agréable et nécessaire de se retrouver pour parler du Pays, auquel nous Suisses sommes si totalement attachés. Et que les jeunes aussi se joignent aux anciens pour former, avec les conjoints, une grande et belle famille sur terre espagnole. Il est indispensable que les Suisses éloignés de la Patrie Helvétique éprouvent la certitude que l'éloignement n'est pas un isolement. Patriote en toutes circonstances et en tous lieux, le Suisse reste fidèle à ses origines. Son rôle sur terre étrangère est souvent important, toujours utile, jamais néfaste à la renommée et à la dignité de la Confédération. Je vous exprime, Mesdames et Messieurs, l'assurance de mes souvenirs très sincères.

Raymond Courvoisier

Comité de Club Suisse de la Costa del Sol

Présidente:

Madame Paul Knuesli

Vice-Président: Monsieur Félix Huber

Secrétaire:

Monsieur Johann Braun

Trésorier:

Madame Adolf Ruffier

Conseiller:

Monsieur André Jomini

Loisirs et Voyages: Madame Gabriel Lenoir et Monsieur Ernst Frei

Liaison Club-Consulat: Madame

Cäsilia Torres de Navarra

Schweizerklub der Costa del Sol

Am Ostersonntag trafen wir uns bei herrlichem Frühlingswetter in den Wäldern der Berge von Malaga (Fuente de la Reina). 86 Grosse und Kleine freuten sich an den schön gefärbten Eiern, den Osterhasen, den Würsten und dem Kartoffelsalat. Auch ein guter Tropfen Wein wurde nicht verabscheut! An der Generalversammlung wurde einstimmig beschlossen, einen Mitgliederbeitrag von Ptas. 2000.– pro Familie/Jahr zu erheben. Wir hoffen, damit mit

der Zeit den Grundstein für ein eigenes Lokal zu legen.

Unser Programm für das laufende Jahr ist folgendes:

1.8.

Nationalfeier im Hotel Bajondillo Torremolinos

10.9.

Vortrag über die Sahara

8.10.

Vortrag über Indien

12.11.

Bingo

10.12.

St. Niklausabend

Wir hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

Mit freundlichen Grüßen im Namen des Komitees

Jacqueline Knuesli

Club Suizo Costa Blanca

Ordentliche Generalversammlung 1982

Am 27. Februar 1982 hielt unser Club seine dritte ordentliche Generalversammlung ab. Die starke Beteiligung legte Zeugnis ab vom Interesse, das die Mitglieder ihrem Club und dessen Tätigkeit entgegenbringen, und sie darf ruhig als Vertrauensvotum für den Vorstand gewertet werden.

«1981 geht als erfolgreiches Jahr in die Geschichte unseres Clubs ein: die Entwicklung des Mitgliederbestandes und das finanzielle Ergebnis dürfen uns mit Freude erfüllen», führte die Präsidentin in ihrem Rechenschaftsbericht aus.

Die wichtigsten Ereignisse des vergangenen Jahres waren die Anerkennung des Clubs durch die zuständigen spanischen Behörden und die Durchführung der Präsidentenkonferenz im Oktober 1981.

Auf der anderen Seite soll nicht verschwiegen werden, dass noch lange nicht alle gesteckten Ziele erreicht werden konnten. Ein wichtiger, wenn nicht sogar der Hauptgrund dafür ist darin zu sehen, dass wir leider immer noch

kein geeignetes Lokal für unsere Zusammenkünfte gefunden haben. Das berühmte «Säli» in der Quartierbeiz, das Vereinen zur Verfügung steht, existiert hier einfach nicht! Trotzdem wird sich der Vorstand bemühen, das Veranstaltungsprogramm weiter auszubauen; Einzelheiten werden den Mitgliedern von Fall zu Fall bekanntgegeben.

In ihrem Schlusswort bat die Präsidentin die Mitglieder, dem Club ihre Treue zu bewahren und aktiv an seinem Geschick teilzunehmen. Wörtlich führte sie zu diesem Thema abschliessend aus: «Persönlich betrachte ich die Mitgliedschaft in einer lokalen schweizerischen Organisation und die Mitwirkung zu deren Gedeihen als eine Ehrenpflicht jedes Auslandschweizers. Dies sind wir nicht nur uns selbst, sondern in erster Linie unserer Heimat schuldig, für die wir als Aussenposten in unserem Gastland Ehre einlegen und durch unsere Präsenz werben sollen. Diesen Auftrag können wir aber nur dann erfüllen, wenn wir als innerlich gefestigte Gemeinschaft in Erscheinung treten.»

Der Vorstand für das laufende Jahr wurde wie folgt bestellt:

Präsidentin: Frau Marguerite Bailly (bisher)

Vizepräsident: Herr Paul Hunziker (neu)

Sekretär: Herr Fred Ch. Bailly (bisher)

Kassier: Frau Elsy Möckli (bisher)

1. Beisitzer: Herr Lucien Lagier (bisher)

2. Beisitzer: Herr Arthur Möckli (bisher)

3. Beisitzer: Herr Renato Näf (neu)

Postadresse des Clubs: Apartado de Correos 122, Altea (Alicante)

Telefonnummer der Präsidentin: (965) 840770

Die Herren L. Lagier und R. Näf sind unter den Nummern (965) 851269 bzw. (965) 459360 erreichbar.

Griechenland

Neue Helvetische Gesellschaft Gruppe Athen

«Foyer Suisse»

4b, Rue Scaramanga

Athènes T.T. 103

Téléphone: 82 13 162

An unserer Generalversammlung vom 18. 3. 1982 wurden folgende Themen verabschiedet:

A. Wahlen für die Periode 1982 bis 1984

1. Vorstand, der sich heute wie folgt zusammensetzt:

Hr. Horlacher, Alois

Präsident (bisher)

Frl. Ory, Anne-Marie

Vizepräsidentin (bisher)

Hr. Gilliéron, Alfred

Kassier (bisher)

Hr. Pfister, Gino

1. Sekretär (bisher)

Hr. Fischer, Rudolf

2. Sekretär (bisher)

Fr. Vourou, Claire

Beisitzerin (neu)

Fr. Pirounaki, Ursula

Beisitzerin (neu)

2. Revisoren: Frau Trikeriotou und Herr Fornaro (beide bisher)

3. Delegierte bei der Auslandsschweizer-Kommission:

Herr Baumann, Hellmut, Athen (Delegierter, bisher)

Herr Fischer, Rudolf (Stellvertreter, bisher)

B. Aufnahme von 18 neuen Mitgliedern, davon 10 als Ehepaar.

C. Erhöhung des Mitgliederbeitrages auf jährlich 400 Drs. für Einzelpersonen und auf 600 Drs. für Ehepaare.

Folgende weitere Mitarbeiter und Verantwortliche stellen ihre Dienste dem Schweizerverein Athen zur Verfügung.

– Schützengruppe Athen:

Herr Schweizer, Charles

(Tel. 894 4374)

– Damentreffen:

Frau Konstantinidou-Stiefel, Ruth

(Tel. 802 3532) und

M^{me} Karapistoli, Evelyn
(Tel. 58 10 261)

– Liga «Leben und Gesundheit»:
Herr Gramm, Benjamin
(Tel. 32 43 326)

Weitere Mitteilungen:

1. Wichtig: die Bundesfeier findet dieses Jahr am *Donnerstag, 29. Juli 1982*, in der Berghütte des Griech. Alpenklubs, Mont Parnes, ab zirka 19 Uhr statt.

Separate Einladung folgt.

2. Stamm im «Prince of Wales»: Surfing, Bergwanderungen usw.: siehe unsere früheren Mitteilungen in der «Revue» und unsere Programme.

3. Vereinsaktivität im Foyer: ab November mit neuem Programm. Bis dahin: «Kales diakopes».

Der Präsident: A. Horlacher

Asie/Asien

Swiss Association of Hong Kong

Many events have been held in the past few months of our busy winter season... The 5th FAS-NACHT «Swiss Carnival» on March 6, 82 was another big success with a delicious farmer buffet, a competitive contest for the best self-made and carnival-like of the 76 costumes (!) showing up, the traditional «Schnitzelbank» and the ever entertaining Swiss «Unterhaltungs-Kapelle» MARTIN BEELER Einsiedeln! With the generous help of Jacky Maeder (HK) Ltd., this famous band was bringing us real carneval ambiance directly from Switzerland! The «chef de grimasse», Kurt Huber and his enthusiastic carnival committee did the best possible for an enjoyable and beautiful evening. Many thanks to the generous donors and sponsors of that evening: Jacky Maeder (HK) Ltd., Swiss Bank Corporation, Hongkong Hotel, Lucullus, Hermes

Shop, Edward Keller and Nestle Products.

After an exciting Annual General Meeting with a new committee elected, good food enjoyed and a very realistic but amusing Swiss movie appreciated, a new active year has started in fact: the first **SWISS BUSINESS LUNCHEON** «conducted» by our new Vice-President and Bernese Bernhard could register a high attendance by Swiss business men and women due to a special performance during the luncheon by the Swiss Folklore Band HANS AREGGER from Lucerne. This band was successfully playing at the **SWISS WEEK 1982** – held at the Hongkong Hotel – by producing a real good folklore show and promoting Swiss tourism, including the beauty of Lucerne, *comme il faut!* A few of us could even remember Hans Aregger's talents at the Folklore Evening of our Association (at the Excelsior Hotel) four years ago...

For the Swiss compatriots who are interested to continue their target-shooting activities, practising and participating in competitions far away from home, a **SWISS RIFLE ASSOCIATION** was recently founded; imported Swiss rifles (Sturmgewehr and Karabiner) and ammunition will be used within the not too distant future. Once more, the Gurkha Field Force will assist us by providing their rifle ranges. Let's hope that a lot of members will join this new association whom we wish an enthusiastic start with «Gut Schuss!»

K. Huber

Délai de rédaction de pages locales pour 1982:

Redaktionsschluss für die Lokalseiten 1982:

**3/82 septembre/September
24. 8. 1982**

**4/82 décembre/Dezember
15. 10. 1982**

Committee 1982-83

President:

Hans-Jörg Dresel, c/o Ciba Geigy (HK) Ltd.

Vice-President:

Bernhard Schmutz, c/o Edward Keller Ltd.

Treasurer:

Hubert Keusch, c/o Credit Suisse

Editor Alphorn:

Kurt Huber, c/o Swiss Bank Corporation

Meetings

Weekly: SWISS STAMM every Tuesday, from 6 p.m. at the «La Taverna» Restaurant in Central District

Monthly: SWISS BUSINESS LUNCHEON first Monday, 12.30 p.m. at the «Hongkong Hotel» in Kowloon

Auslandschweizer-Schiessen

After an almost 3 hours drive we finally reached the shooting range at Sha Tau Kok. What a beautiful Sunday this March 14, was. The Gurkhas did a tremendous job; everything was organized down to the last detail and the traffic ordeal was soon forgotten by everybody.

Our hosts had already completed their competition in the 300m rifle range by 10 o'clock, thus we were able to properly adjust the rifles with the experts' advice. A record number of participants competed in both the ladies' and men's shooting events. Mrs. Nahr was crowned as «Schützenkönigin» and Mr. Jaggi was the winner in the 300m range. The «Falling Plate» competition was won by two Gurkhas (I don't remember the names) and Messrs C. Schmutz and R. Dell'Orto. Well done!

In the team competition our hosts won as in previous years and Mrs. Wolf could again hand over the «Cowbell Trophy» to the Gurkhas. The VIP crossbow shooting was won by our Consul General, Mr. Wolf whereas the Swiss cross-

bow team was again beaten by the Gurkhas.

After the announcement of the winners the drawing of the raffle took place. The first prize, a flight to Switzerland plus a holiday went to a Gurkha recruit who only recently arrived in Hongkong for his basic military training.

As a gesture of thanks the Swiss Association offered the Gurkhas a whole Emmentaler cheese which was cut by Mrs. Wolf.

At this stage a superb smell came from the Nepalese curry buffet which was a very special treat for all of us.

At 7 o'clock the Queen's Gurkha signals performed, much to our delight, and played on the parade ground traditional Scottish melodies and the «Retreat».

A very special thanks goes to all Gurkha officers and soldiers for this memorable day. *H. J. Dresel*

Japan

Swiss Japan Society
C. P. O. Box 513
Tokyo 100-91

Swiss Club Tokyo
Azabu P. O. Box 38
Tokyo 106

Revue suisse Schweizer Revue Swiss Review

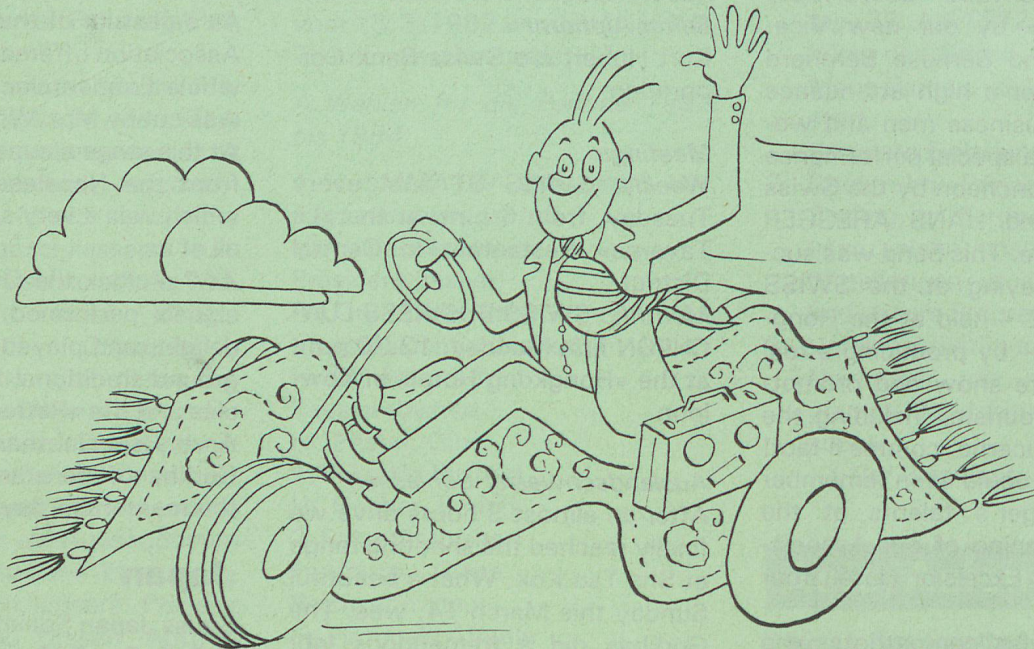
publiée par la Commission
d'exécution de l'information
de et vers la 5^e Suisse.

Secrétariat des Suisses
de l'étranger
Alpenstrasse 26
CH-3000 Berne 16

Coordination: Lucien Paillard
Rédacteur: Jörg Kistler
Responsables des pages
locales: les Communautés
suisse à l'étranger.

Composition et impression:
Buri Druck SA, Berne.

How to see Switzerland faster and cheaper at the same time!



As Swiss abroad you certainly want to return to Switzerland from time to time. Be it on business or on a private visit. Or simply because your old fatherland lures you again. Be this as it may, when you go the AVIS way you can see Switzerland more comfortably, more simply and more cheaply.

Please reserve in writing at:
AVIS RENT A CAR,
Flughofstrasse 61,
CH-8152 Glattbrugg,
Telex 57238,
Phone 01 810 20 20 or at the
nearest AVIS-station.

Special tariff for Swiss people living outside Switzerland

| Cat. | Car Typ | | 1 month incl. 2100 km Fr. | km suppl. Fr. |
|------|-------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|------------------|
| S | FIAT 127/1050 C | | 980.- | -28 |
| A | FORD FIESTA 1100L RENAULT R 5 TL | | 1150.- | -31 |
| B | VW GOLF 1300 GL FORD ESCORT 1300 L OPEL KADETT 1300 S | Radio Radio Radio | 1250.- | -38 |
| C | FORD TAUNUS 2000 L OPEL ASCONA 1.6 S | Radio Radio | 1570.- | -42 |
| D | FIAT RITMO CL 75 (A) | Radio | 1725.- | -42 |
| E | OPEL REKORD 2000 S | Radio | 1910.- | -55 |
| F | FORD GRANADA 2300 L (A) | Radio | 2610.- | -60 |
| G | BMW 320 | Radio | 2990.- | -75 |
| H | MERCEDES 250 (A) OPEL Senator 2.5 E (A) | Radio/Cass. Radio/Cass. | 3499.- | -89 |
| L | MERCEDES 280 SE (A) Airconditioned | Radio Cassette | 4400.- | 1.10 |
| M | VW KOMBI BUS 2000 | Radio | 2340.- | -65 |



Avis features
Opel cars.

AVIS

RENT A CAR